



ENGLISH



Form ZCE648
Date 2003 July 28/D
Page 1 of 12

INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 RIVET SHAVER SERIAL "A"

Read and understand "**Safety Instructions For Air Tools**" and these instructions before operating this tool.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10 mm) I.D. Extension hoses should be at least 1/2" (13 mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10 mm) I.D.

LUBRICATION

Use SIOUX No. 288 air motor oil. An airline lubricator, set to deliver 2 to 4 drops per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2 cc, 12 to 15 drops) of oil into the air inlet twice daily.

GENERAL OPERATION

Start the tool by depressing the lever or pulling the trigger.

The motor speed on the RS9AS-210 can be adjusted with the screw in the housing (#28).

INSTALLING CUTTERS

- Remove the nose piece (#14).
- Press the lock button (#4) to lock the driver shaft.
- Screw the cutter into the driver shaft (#8).
- Install the nose piece.

Make sure the nose piece inside diameter matches the cutter outside diameter.

- Adjust the depth of cut with the adjusting ring (#11) to cut rivet flush with the surface.

It is best to initially adjust the tool to cut the rivet slightly above the surface and then continue to adjust the tool in increments until the rivet is cut flush with the surface.

SHAVING OR MILLING RIVETS

- Place the nose piece over the rivet. The stabilizer will aid in maintaining proper alignment with the rivet.
- Start the tool.
- Press down on the tool until the cutter contacts the rivet.
- Continue pressing until the rivet is cut flush with the surface.

If the depth of cut is properly adjusted, the cutting action will stop automatically.

- Shut off the tool and remove from the surface.

SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s ²
RS9A-210	79.96	92.56	Less Than 2.5
RS9AS-210	80.28	92.21	Less Than 2.5
RS9AY-210	80.00	93.00	Less Than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products **RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210, including 5, 6, 7, 8, 9, 10 Suffixes**

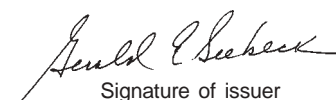
to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

EN 792 (draft), EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1
following the provisions of

89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

July 1, 2003
Murphy, North Carolina, USA
Date and place of issues

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Name and position of issuer


Signature of issuer

**SIOUX
TOOLS INC.**

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.



ANWEISUNGEN & TEILELISTE FÜR NIETFRÄSER RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 SERIE "A"

Vor dem Betrieb dieses Werkzeugs lesen Sie bitte diese Anweisungen und die
"Sicherheitsanweisungen für Druckluftwerkzeuge".

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 1/2" (13 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Verwenden Sie SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288. Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die 2 bis 4 Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie täglich zweimal 1,2 ml (0,4 oz, 12 bis 15 Tropfen) in den Drucklufteinlaß.

Schmieren Sie das Getriebe nach jeweils 100 Betriebsstunden SIOUX Schmiermittel Nr. 1198.

ALLGEMEINER BETRIEB

Werkzeug durch Herunterdrücken des Hebels oder Ziehen des Abzugs einschalten.

Die Motordrehzahl des RS9AS-210 kann mit der Schraube im Gehäuse (28) eingestellt werden.

ABSCHNEIDER INSTALLIEREN

- Das Mundstück (14) entfernen.
- Den Sperrknopf (4) drücken, um die Antriebswelle zu sperren.
- Den Abscheider in die Antriebswelle (8) schrauben.
- Installieren Sie das Mundstück.

Sicherstellen, daß der Innendurchmesser des Mundstücks dem Außendurchmesser des Abscheiders entspricht.

- Die Schnittiefe mit Hilfe des Paßrings (11) so einstellen, daß das Niet bündig mit der Oberfläche abgeschnitten wird.

Das Werkzeug anfangs am besten so justieren, daß das Niet etwas über der Oberfläche abgeschnitten wird. Danach mit der Justierung schrittweise fortfahren, bis das Niet eben mit der Oberfläche abschließt.

NIETEN HOBELN BZW. FRÄSEN

- Das Mundstück über das Niet plazieren. Der Stabilisator hilft bei der Beibehaltung der richtigen Ausrichtung auf das Niet.
- Das Werkzeug einschalten.
- Das Werkzeug nach unten drücken, bis der Abscheider das Niet berührt.
- Weiterhin drücken, bis das Niet bündig mit der Oberfläche abgeschnitten ist.

Wenn die Schnittiefe richtig eingestellt ist, wird der Schneidvorgang automatisch abgebrochen

- Das Werkzeug ausschalten und von der Oberfläche entfernen.

SCHALL-UND VIBRATIONSWERTE

Katalog-Nr	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s ²
RS9A-210	79,96	92,56	Weniger als 2,5
RS9AS-210	80,28	92,21	Weniger als 2,5
RS9AY-210	80,00	93,00	Weniger als 2,5
	*prt PN8NTC1	*prt PN8NTC1	*per ISO 8662

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte **RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210, Einschließlich 5, 6, 7, 8, 9, 10 Anhänge** auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

gemäß der Regelungen in

89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1. Juli 2003
Murphy, North Carolina, USA
Datum und Ort der Ausgabe

Gerald E. Seebeck
Vorsitzender
Sioux Tools Inc.
Name und Titel des Herausgebers


Unterschrift des Herausgebers



INSTRUCCIONES Y LISTA DE PARTES PARA REMACHADORAS RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 SERIE "A"

Lea y entienda las "Instrucciones de seguridad para herramientas neumáticas" y estas instrucciones antes de operar esta herramienta.

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 1/2" (13 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 3/8" (10 mm).

LUBRICACION

Utilice un aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288. Se recomienda un lubricador de tubo de aire que distribuya de 2 a 4 gotas por minuto. Si no se utiliza un lubricador, agregue 0,04 oz. (1.2cc, 12 a 15 gotas) de aceite a la entrada de aire, dos veces al día.

ASPECTOS GENERALES

Haga funcionar la herramienta, presionando la palanca o tirando del gatillo.

La velocidad del motor en la RS9AS-210 se puede ajustar con el tornillo de la caja (#28).

INSTALACION DE LAS FRESAS

- Saque la pieza de la nariz (#14).
- Presione el botón del seguro (#4) para asegurar el eje motor.
- Atornille la fresa en el eje motor (#8).
- Instale la pieza de la nariz.

Asegúrese que la pieza de la nariz dentro del diámetro iguale el diámetro exterior del la fresa.

- Ajuste la profundidad de corte con el anillo de ajuste (#11) para cortar el remache a nivel de la superficie.

Es mejor, inicialmente, ajustar la herramienta para cortar el remache levemente sobre la superficie y luego continuar ajustándola poco a poco hasta que el remache sea cortado a nivel con la superficie.

REMACHES FRESADORES DE CORTE

- Coloque la pieza de la nariz sobre el remache. El estabilizador le ayudará a mantener el alineamiento adecuado con el rivete.
- Haga funcionar la herramienta.
- Empuje la herramienta hacia abajo hasta que la fresa toque el remache.
- Continúe empujando hasta que el remache haya sido cortado a nivel con la superficie.

Si la profundidad de corte está ajustada correctamente, la acción de corte se detendrá automáticamente.

- Detenga la herramienta y sáquela de la superficie.

LECTURAS DE SONIDOS Y VIBRACIONES

Catálogo No.	*Presión de sonido dBA	Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s ²
RS9A-210	76,96	92,56	Menos de 2,5
RS9AS-210	80,28	92,21	Menos de 2,5
RS9AY-210	80,00	93,00	Menos de 2,5
	*según PN8NTC1	*Según PN8NTC1	*Según ISO 8662

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 incluyendo los sufijos 5, 6, 7, 8, 9, 10

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

EN 792 (anteproyecto) EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC

1 de julio de 2003
Murphy, North Carolina, USA
Fecha y lugar de edición

Gerald E. Seebeck
Presidente
Sioux Tools Inc.
Nombre y puesto del editor


Firma del editor



ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER RASOIO PER CHIODI RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 SERIE "A"

Leggere attentamente le “Istruzioni per l'uso sicuro di apparecchiature pneumatiche” e le seguenti avvertenze prima di utilizzare il presente apparecchio.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria complessa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporcizia che possano essersi accumulati.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I. del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 1/2" (13 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm).

LUBRIFICANTE

Utilizzare olio per motori ad aria SIOUX n. 288. Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione per circuiti ad aria compressa regolato ad una velocità da 2 a 4 gocce al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere, due volte al giorno, 1,2 cc (da 12 a 15 gocce) di olio all'interno della cassetta di aspirazione aria.

USO GENERALE

Avviare l'attrezzo premendo la leva o tirando il grilletto.

La velocità del motore sul modello RS9AS-210 può essere regolata mediante la vite nel grilletto (#28).

INSTALLAZIONE DELLE FRESE

- Rimuovere il cono (#14).
- Premere il pulsante di blocco (#4) per bloccare il mandrino.
- Avvitare la fresa nel mandrino (#8).
- Instalare il cono.

Accertarsi che il diametro interno del cono corrisponda al diametro esterno della fresa

- Regolare la profondità di taglio mediante l'anello apposito (#11) per tagliare il chiodo a livello con la superficie.
Si raccomanda di regolare l'attrezzo all'inizio per tagliare il chiodo leggermente al di sopra della superficie e di continuare a regolarlo gradualmente fino a quando il chiodo non viene tagliato a livello con la superficie.

RASATURA O FRESATURA DI CHIODI

- Collocare il cono sul chiodo. Lo stabilizzatore aiuterà a mantenere il giusto allineamento con il chiodo.
- Avviare l'attrezzo.
- Premere l'attrezzo fino a toccare il chiodo con la fresa.
- Continuare a premere fino a quando il chiodo è tagliato a livello con la superficie.

Se la profondità di taglio è regolata correttamente, il taglio si interromperà automaticamente.

- Spegnerne l'attrezzo e allontanarlo dalla superficie.

VALORI DI RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI

Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	Vibrazioni m/s ²
RS9A-210	79,96	92,56	Inferiore a 2,5
RS9AS-210	80,28	92,21	Inferiore a 2,5
RS9AY-210	80,00	93,00	Inferiore a 2,5

*secondo PN8NTC1 *secondo PN8NTC1 *secondo ISO8662

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 inclusi i modelli con suffisso 5, 6, 7, 8, 9, 10

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792 (estratto) EN 292 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la direttiva

CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 luglio 2003

Murphy, North Carolina, USA
Data e luogo del rilascio

Gerald E. Seebeck

Presidente
Sioux Tools Inc.

Nome e posizione del dichiarante


Firma del dichiarante



INSTRUCTIONS ET LISTE DES PIÈCES POUR RABOTEUSE DE RIVET RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 SÉRIE "A"

Lisez avec attention les "Instructions de mise en garde lors de l'utilisation d'outils pneumatiques" avant de vous en servir.

APPORT D'AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 10 mm de D. int. et la rallonge de 13mm. Les accouplements et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 10 mm de D. int.

LUBRIFICATION

Utilisez l'huile SIOUX de référence 288 prévue pour moteur pneumatique. Il est recommandé d'utiliser un lubrificateur d'air délivrant 2 à 4 gouttes d'huile par minute. En l'absence de lubrificateur, ajoutez deux fois par jour 1,2 ml d'huile (0,04 once, soit 12 à 15 gouttes) dans l'arrivée d'air.

FONCTIONNEMENT GENERAL

Démarrer la machine-outil en relâchant le levier ou en tirant sur la gâchette.

La vitesse du moteur sur le RS9AS-210 peut être réglée avec la vis du cadre (#28).

INSTALLATION DES FRAISES

- Enlever le pilote (#14).
- Appuyer sur le bouton de verrouillage (#4) pour fixer l'arbre principal.
- Visser la fraise dans l'arbre principal. (#8).
- Installer le pilote.

S'assurer que le diamètre intérieur du pilote est aligné avec le diamètre extérieur de la fraise.

- Régler la profondeur de passe avec la bague de réglage (#11) sur la passe du rivet encastré avec la surface.

Il est conseillé de régler l'outil pour d'abord couper le rivet légèrement, puis d'ajuster l'outil petit à petit à ce que le rivet soit au même niveau que la surface.

RIVETS DE FRAISAGE OU DE MEULAGE

- Placer le pilote sur le rivet. Le stabilisateur servira à maintenir un bon alignement avec le rivet.
- Démarrer la machine-outil.
- Appuyer sur la machine-outil jusqu'à ce que la fraise entre en contact avec le rivet.
- Continuer à appuyer jusqu'à ce que le rivet soit au même niveau que la surface.

Si la profondeur de passe est ajustée correctement, l'action de passe s'arrêtera automatiquement.

- Arrêter la machine-outil et la retirer de la surface.

MESURES DU SON ET DES VIBRATIONS

No. du catalogue	*Pression acoustique en dBA	Puissance acoustique en dBA	*Vibration m/s ²
RS9A-210	79,96	92,56	Moins de 2,5
RS9AS-210	80,28	92,21	Moins de 2,5
RS9AY-210	80,00	93,00	Moins de 2,5
	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO8662

DECLARATION DE CONFORMITE

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits

RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 comprenant les suffixes 5, 6, 7, 8, 9, 10

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

EN 792 (ébauche) Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1^{er} juillet 2003

Murphy, North Carolina, USA
Date et lieu de publication

Gerald E. Seebeck

Président
Sioux Tools Inc.

Nom et poste occupé par le responsable


Signature du responsable



LIJST MET INSTRUCTIES & ONDERDELEN VOOR DE RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 NAGELSLIJMACHINE SERIENUMMER "A"

Voordat u met de machine aan de slag gaat, moet u deze instructies en de
"Veiligheidsvoorschriften voor perslucht machines" gelezen en begrepen hebben.

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 1/2" (13 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

SMERING

Gebruik perslucht motorolie van het type SIOUX Nr. 288. Het is aanbevolen om een persluchtsmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op 2 tot 4 druppels smeervloeistof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er twee keer per dag 0,04 oz (1,2 cc, 12 tot 15 druppels) olie in de luchtaanvoeropening bijgevoegd worden.

BEDIENING: ALGEMEEN

Start de machine door de hendel in te drukken of aan de trekker te trekken.

De motorsnelheid van de RS9AS-210 kan worden aangepast met de schroef in de trekker (#28).

INSTALLATIE VAN DE SNIJSCHIJVEN

- Verwijder het neusstuk (#14).
- Druk de sluitknop (#4) in om de aandrijfas te vergrendelen.
- Schroef de snijnschijf in de aandrijfas (#8).
- Installeer het neusstuk.

Zorg ervoor dat de binnenste diameter van het neusstuk past in de buitenste diameter van de snijnschijf.

- Pas de snijdiepte aan met de afstelring (#11) om de nagel gelijk met het oppervlak te snijden.

Het is best dat u eerst het werktuig aanpast om de klinknagel juist boven het oppervlak te snijden en vervolgens geleidelijk aan het instrument aan te passen totdat de klinknagel op gelijke hoogte van het oppervlak is gesneden.

SLIJPEN OF FREZEN VAN NAGELS

- Plaats het neusstuk over de nagel. De stabilisator zal u helpen om het juist met de nagel gericht te hebben.
- Start het werktuig.
- Duw het werktuig naar beneden totdat de snijnschijf de nagel raakt.
- Blijf drukken totdat de nagel gelijk is gesneden met het oppervlak.

Indien de snijdiepte juist is aangepast, zal de snijhandeling automatisch stoppen.

- Schakel het werktuig uit en verwijder het van het oppervlak.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

Catalogus-nummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	*Trilling m/s ²
RS9A-210	79,96	92,56	Minder dan 2,5
RS9AS-210	80,28	92,21	Minder dan 2,5
RS9AY-210	80,00	93,00	Minder dan 2,5
	*conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de produkten

RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210, inclusief de 5, 6, 7, 8, 9, 10 uitgangen

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792 (voorstel) EN 292 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 juli 2003

Murphy, North Carolina, USA
Datum en plaats:

Gerald E. Seebeck

President
Sioux Tools Inc.

Naam en functie van de verantwoordelijke

Handtekening van de verantwoordelijke



INSTRUKTIONER OCH LISTA ÖVER DELAR FÖR RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 NITHYVEL SERIE "A"

Läs och sätt dig in i "Säkerhetsföreskrifter för tryckluftsverktyg" samt dessa anvisningar innan du använder detta verktyg

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

SLANG OCH SLANGANS LUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 13 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

SMÖRJNING

Använd SIOUX luftmotorolja nr. 288. En luftslangssmörjapparat, inställd på 2–4 droppar per minut, rekommenderas. Om en smörjapparat inte används skall oljereserven i handtaget fyllas på med jämna mellanrum.

ANVÄNDNING

Starta verktyget genom att trycka ned spaken eller utlösaren.

RS9AS-210:s motorhastighet kan justeras med skruven i höljet (#28).

SÅ HÄR INSTALLERAR MAN FRÄSAR

- Ta bort ändstycket (#14).
- Tryck ned låsknappen (#4) för att låsa drivaxeln.
- Skruva i fräsen i drivaxeln (#8).
- Installera ändstycket.

Se till att ändstyckets innerdiameter är densamma som fräsens ytterdiameter.

- Justera skärdjupet med justeringsringen (#11) för att fräsa av niten jäms med ytan.

Det är bäst att från början justera verktyget så att niten skärs något över ytan. Fortsätt att justera i inkrement tills niten har frästs jäms med ytan.

HYVLA ELLER FRÄSANITAR

- Placera ändstycket över niten. Stabilisatorn hjälper till att behålla inriktningen med niten.
- Starta verktyget.
- Tryck ned verktyget tills fräsen kommer i kontakt med niten.
- Fortsätt att trycka tills niten är jämn med ytan.

Om skärdjupet har justerats riktigt, kommer fräsningen att sluta automatiskt.

- Stäng av verktyget och avlägsna det från ytan.

LJUD- OCH VIBRATIONS AVLÄSNINGAR

Katalog nr	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffekt dBA	*Vibration m/s ²
RS9A-210	79,96	92,56	Mindre än 2,5
RS9AS-210	80,28	92,21	Mindre än 2,5
RS9AY-210	80,00	93,00	Mindre än 2,5
	*prtPN8NTC1	*prtPN8NTC1	*enligt ISO8662

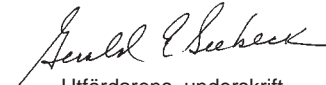
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

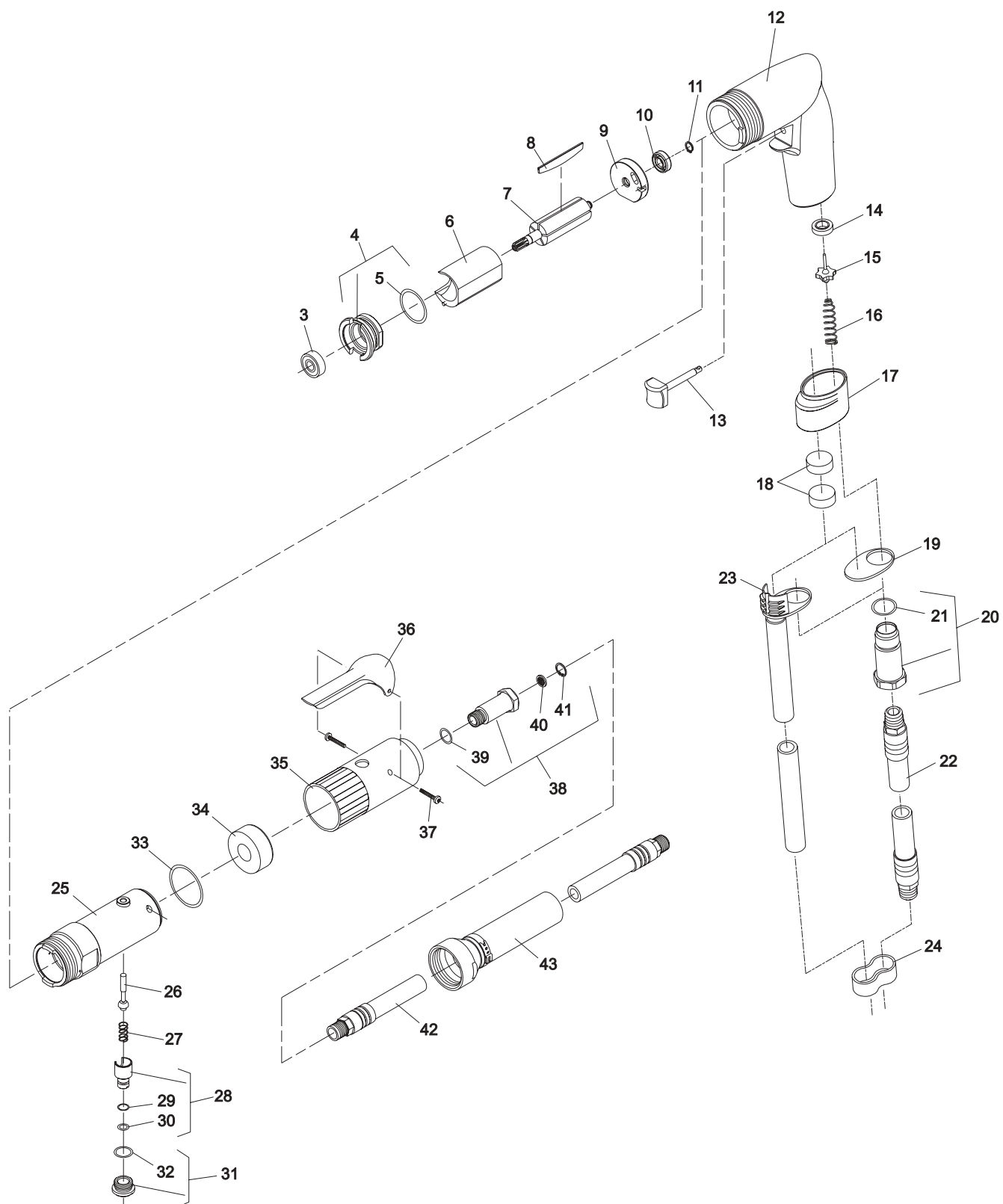
Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna **RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210, innefattande suffixerna 5, 6, 7, 8, 9, 10 suffixes** som denna försäkras gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792 (utkast) EN 292 del 1 och 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1
enlighet med villkoren i
89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EEC.

1 juli 2003
Murphy, North Carolina, USA
Utfärdningsort och datum

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Utfärdarens namn och titel


Utfärdarens underskrift



PARTS LIST FOR RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 RIVET SHAVER SERIAL "A"

Fig. No.	Part No.	Description
3.	10220	Bearing—Ball
4.	14342	Ring—"O"
5.	13550	End Plate—Front
6.	64057	Cylinder
7.	54861	Rotor (8 Tooth)
8.	63192	Ass'y—Rotor Vane (Set of 5)
9.	67803	End Plate—Rear RS9A-210, RS9AY-210
	10552	End Plate—Rear RS9AS-210
10.	10253	Bearing—Ball (Seal side out)
11.	21491	Ring—Retainer
12.	67797	Housing
13.	67805	Trigger
14.	67798	Seat—Valve
15.	67804	Valve
16.	67828	Spring
17.	67800B	Muffler
18.	67807	Silencer—Pad (3)*
19.	67801A	Cap-Muffler
20.	67819	Inlet Adapter—1/4" NPT
	67819Y	Inlet Adapter—1/4" BSPT
21.	14378	Ring—"O"
22.	1376	Ass'y—Leader Hose
23.	67128	Hose—Exhaust
24.	40153	Clip—Hose (3)* Remote Exhaust
25.	64036	Housing
26.	63241	Ass'y—Valve
27.	21427	Spring
28.	54843	Speed—Control
29.	14394	Ring—"O"
30.	14291	Ring—"O"

Fig. No.	Part No.	Description
31.	54844	Retainer—Speed Control
32.	14309	Ring—"O"
33.	14333	Ring—"O"
34.	40116	Material—Exhaust
35.	04042	Cover—Housing
36.	35737	Lever
37.	65499	Screw—Pan Hd (Selftap)(#6-32 x 3/4 Long)(2)*
38.	54837	Intake Adaptor—1/4" NPT
	54837Y	Intake Adaptor—1/4" BSPT
39.	14312	Ring—"O"
40.	30463	Screen
41.	21541	Ring—Retaining
42.	63355	Ass'y—Hose Exhaust
43.	1317	Hose—Leader

*Order Quantity As Required

**FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN
ORDERING PARTS**

**PARTS LIST FOR
RS9A-210, RS9AS-210, & RS9AY-210 RIVET SHAVER
SERIAL "A"**

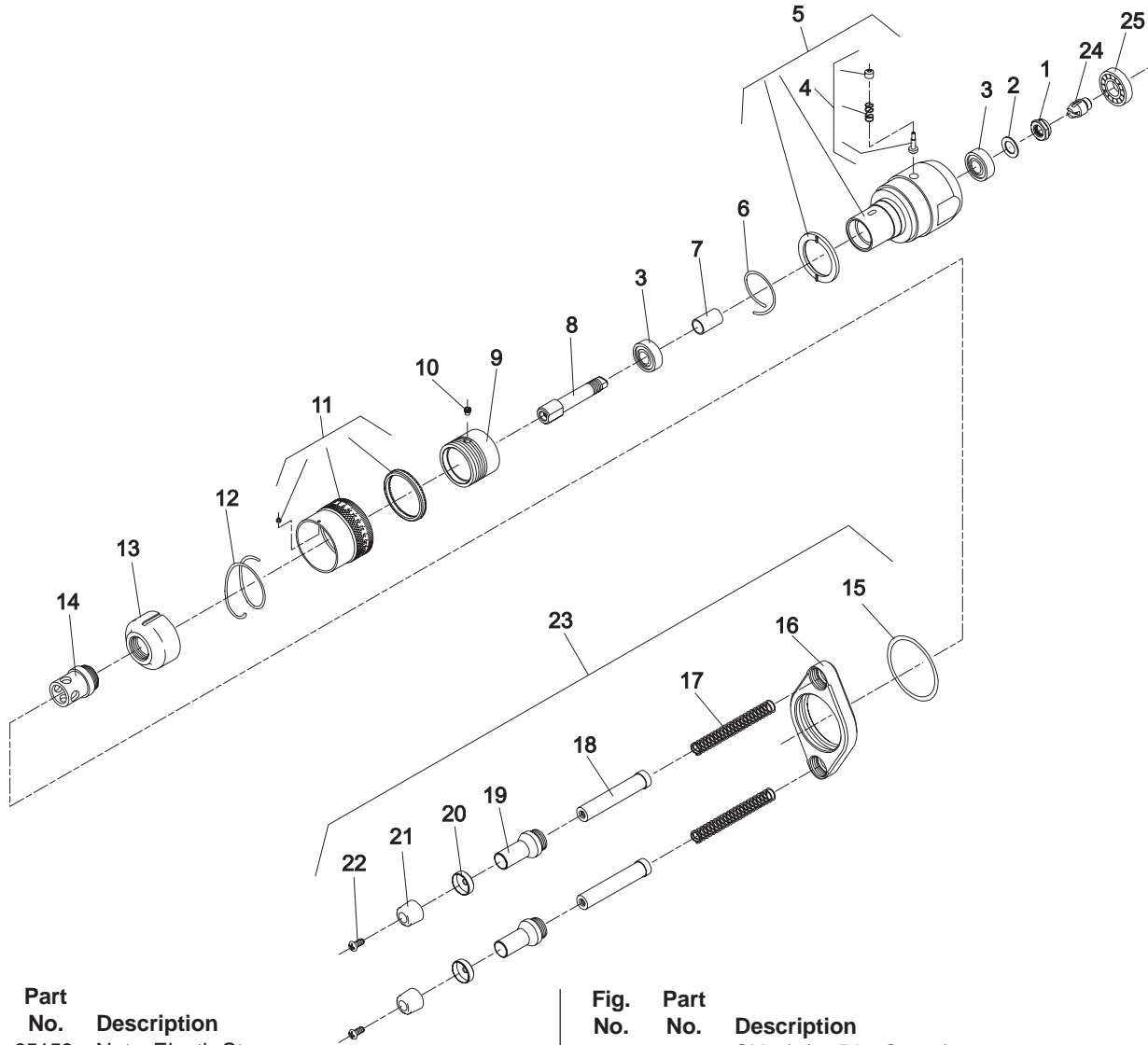


Fig. No.	Part No.	Description
1.	65159	Nut—Elastic Stop
2.	25680	Washer
3.	10257	Bearing—Ball (2)*
4.	65174	Ass'y—Lock Pin
5.	68297	Housing
6.	65171	Spring—Compression
7.	65167	Spacer
8.	65170	Shaft—Driver
9.	65162	Slide—Nosepiece
10.	65169	Screw—Set
11.	65163	Ring—Adjustment
12.	65172	Spring—Compression
13.	65164	Nosepiece
14.	2925-5	Skirt (5/16 Dia. Cutter)
	2925-6	Skirt (3/8 Dia. Cutter)
	2925-7	Skirt (7/16 Dia. Cutter)
	2925-8	Skirt (1/2 Dia. Cutter)

Fig. No.	Part No.	Description
	2925-9	Skirt (9/16 Dia. Cutter)
	2925-10	Skirt (5/8 Dia. Cutter)
15.	65183	Ring—"O"
16.	65185	Frame
17.	21366	Spring—Lifting (2)*
18.	65187	Adaptor—Stabilizer Foot (2)*
19.	65186	Housing—Stabilizer Foot (2)*
20.	65392	Cap—Foot (2)*
21.	65188	Foot—Stabilizer (2)*
22.	06673	Screw (2)*
23.	65182	Ass'y—Stabilizer
24.	68298	Coupler
25.	10239	Bearing—Ball

68302 Ass'y—Shaver Head (Includes Figs. 1-13)
Order Quantity As Required

**FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN
ORDERING PARTS**

[illegible]



⚠ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠ OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrar samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

SIoux TOOLS INC.

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.